

※ このメールは仕事でお目にかかった方とメールニュース配信を希望された方にお届けしております。  
※ メール配信解除を希望される方は、お手数ですがメールにてお知らせください : tiotokyo@mae.etat.lu



GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG  
Trade and Investment Office Tokyo

 **LUXEMBOURG**  
**TRADE & INVEST**



## October 2018 **ISSUE #13** (日本版)

ルクセンブルク貿易投資事務所（東京）からのご挨拶

皆様、

ルクセンブルク経済のニュースレター「Crossroads(クロスロード)」日本版の10月号をお届けします。

ルクセンブルクでは長い間続いた夏のような気候もついに終わりを告げ、急に冷え込んできたようです。紅葉で彩られた風景も一気に冬景色へと変わりそうです。

10月14日に行われたルクセンブルク議会選挙の結果は、3党連立与党が僅差ながらも勝利し、同連立枠組みの維持を前提に組閣交渉を行っています。経済政策を含め、政府の方向性

に大きな変更はないものと見られます。ルクセンブルクでは移民や外国人労働者に否定的な極右政党の台頭が見られません。人口の48%が外国人で占められ、労働人口に限っては7割を外国人が担うルクセンブルクの経済構造と、これまでイタリアやポルトガルからの移民の融合に成功してきた経験などが、ルクセンブルクのこうした環境を作っているのだと思います。

ルクセンブルクで活躍するスタートアップ企業とやり取りをする際、ロシア系の名前を持つ経営者と出会う機会が増えてきました。ルクセンブルクは10年以上前からロシアとの経済交流を推進してきましたが、最近でも「ロシアのシリコンバレー」と呼ばれるスコルボ市と交流するなど良好な関係が継続しています。ロシアで開発された革新的な技術やサービスを、ルクセンブルクから欧州全域や世界にビジネス展開するというモデルが増えてきていると聞きます。

ルクセンブルク政府が宇宙資源開発政策「[spaceresources.lu](http://spaceresources.lu)」を掲げてから2年半が経過した今年の9月、ルクセンブルク宇宙機関（LSA: Luxembourg Space Agency）が発足しました。この宇宙機関は、ルクセンブルクの宇宙産業の発展に資することを目的とし、探査などの研究活動はLSAとしては実施せず、ルクセンブルクも加盟する欧州宇宙機関(ESA)のミッションに参加する形で行うとしています。また、宇宙産業でのイノベーション促進を目的に、官民パートナーシップ形態で約1億ユーロの宇宙ファンドを作ることも発表しており、画期的なアイデアを持った有望な宇宙企業への投資を予定しています。日本との関係を重視しこれまでも対話を重ねているルクセンブルク政府関係者は、さっそく10月に来日し、新しい宇宙機関と宇宙ファンドについて関係先への報告を行いました。また、11月27・28日には第二回目となる「ニュースペース・ヨーロッパ」カンファレンスがルクセンブルク市内で開催されます。同イベントは、LSAならびに米宇宙フロンティア財団、米宇宙ベンチャーでルクセンブルクに欧州本社を置くSpireが共同で開催するもので、民間宇宙開発や宇宙ビジネスをテーマにしたイベントとしては欧州最大です。世界各地から宇宙ビジネス関連企業や投資家らが集まるとみられ、昨年にも増して活発な議論が期待されます。

最近、アニメや漫画の舞台となった土地や建物を熱心なファンが実際に訪問することを「聖地巡礼」と呼びます。2016年公開の映画『君の名は。』のヒットにより観光客が激増した岐阜県飛騨市の例をきっかけに広く知られるようになりました。実際、同映画公開から2年間の間に飛騨市を訪れた人の数は13万人に上るそうです。このことから、アニメや漫画の「誘致」を考える自治体もあると聞きますが、ルクセンブルクは今年幸運にも人気TVアニメ『多田くんは恋をしない』に登場する架空の国のモデルとなりました。実はこれは全くの偶然で、同作品の山崎監督と脚本家の中村氏にお聞きしたところ、「緑の美しいヨーロッパの小国」というルクセンブルクの特徴が、心優しいヒロインにぴったりだったから選んだとのこと。制作チームは実際にルクセンブルクを訪問し、現地で得たインスピレーションが反映されているシーンもあるとのこと。爽やかなラブストーリーで、当事務所でも毎

週楽しみに拝見しました。ツーリズム EXPO ジャパンでは KADOKAWA 様の多大なご協力によるコラボレーションが実現したことを嬉しく思います。

昨年 11 月のアンリ大公殿下による国賓訪問の際に期間限定でオープンした「ルクセンブルク・カフェ」が帰ってきます。昨年大好評のうちに幕を閉じた同ポップアップカフェのメニューやイベントを懐かしむ声を多数頂いておりましたが、11 月 12～22 日の 11 日間、昨年と同じ Hama House での開催が決定しました。さらに今回は、9 月に来日したミシュラン 1 つ星シェフのファヴァロ氏提供のレシピによる 2 品がメニューに加わります。短い期間ではありますが、お近くにお越しの際にはお立ち寄りください。

11 月にルクセンブルクからワイン関係者が来日することを受け、3つのイベントから成る「ルクセンブルクワイン・フェスティバル」が開催されます。業務プロ向けの講義と試飲会から、大使館や上記「ルクセンブルク・カフェ」で開催される一般向けの試飲イベントまでありますので、ルクセンブルクワインにご興味のある方はこの機会にイベントに参加して生産者と交流されては如何でしょうか。

ルクセンブルク貿易投資事務所  
エグゼクティブ・ディレクター  
松野百合子

## FROM TOKYO 東京から



### ルクセンブルクからミシュラン・シェフが来日、各地で食の交流を展開

9 月 6-7 日に青森県八戸市で開催された「[第 3 回世界黒にんにくサミット](#)」にルクセンブルクのミシュラン星付きレストランシェフであるレナート・ファヴァロ氏が JETRO の招聘により来賓として参加・講演しました。同シェフは日本・ルクセンブルク首脳会談レセプション担当シェフとして黒にんにくを使い、昨年の同イベントに参加、「黒にんにく大使」に任命されています。今年はルクセンブルク国内の予選を勝ち抜いた若手料理人メルリック・パラン氏が、黒にんにく料理グランプリ本選に挑み、見事優勝を飾りました。その後、

ファヴァロ氏は小豆島を訪問し、地元の食材を使ったイタリアンメニューを披露。さらに都内で、ルクセンブルクワインと食文化を紹介するイベントにゲストとして登壇しました。



## ツーリズム EXPO ジャパン 2018 のルクセンブルクブースはアニメの聖地巡りを提案

ここ数年着実に増えつつある日本人観光客に向けて国の魅力をアピールするために、ルクセンブルク観光使節団が来日し、ツーリズム EXPO ジャパン 2018 に出展しました。2017年のルクセンブルク国内の宿泊者数は約300万泊で、対前年比4.3%の伸びを記録しました。中でも日本からの観光客は前年比8%の増加率を見せ、5年前と比較すると約40%増加しています。今回来日したルクセンブルク経済省のリッキー・ウォール観光担当局長、観光プロモーションの官民パートナーシップ組織であるルクセンブルク・フォー・ツーリズム、現地の日系旅行会社 SAKURA ポヤージュ、古城ホテルのシャトー・ドゥルスペルトによって構成された使節団は、ユネスコ世界遺産の首都ルクセンブルク市だけでなく、簡単にアクセスできる様々な地域の魅力やアクティビティ、美食などルクセンブルクを多面的にアピールしました。

今年のルクセンブルクブースは、地図や写真を掲げた壁面の隣に、TVアニメ『[多田くんは恋をしない](#)』に登場した場所を地図上に示す舞台探訪マップを展開し、他国ブースとは違った装飾で注目を集めました。同アニメは今年4月から放映されたもので、作品中に登場する架空の国はルクセンブルクをモデルにしており、街並みが正確に再現されています。EXPOの一般公開日には同アニメファンがルクセンブルクブースで配布される舞台探訪マップを求めて多数訪れました。



## ルクセンブルクワイン・フェスティバル開催

歴史深い美食の大公国ルクセンブルクの希少なワインを試飲できる3つのイベントを「ルクセンブルクワイン・フェスティバル」として東京で開催します。ルクセンブルクとドイツとの国境を流れるモーゼル川沿いでは2000年前からワインが生産されていますが、生産量が少ないため日本への輸入は限られています。今回は複数の代表的ワイナリーから幅広い品種のワインが提供されます。中でもルクセンブルクという産地を代表する品種「オーセロワ」100%のワインは、ルクセンブルク国外では味わう機会ほとんどありません。

今回は、来日するルクセンブルクワイン関係者と日本のインポーター各社の協力を得て、以下の3つのイベントが開催されます。日本でルクセンブルクワインについて詳しく知り、その魅力を楽しむまたとない機会です。お申し込みは、それぞれのイベントの詳細をご覧ください。

- (1) 【ルクセンブルクワインセミナー・試飲商談会】  
(業務・プロ向け)

2018年11月16日(金) 14:00-17:00

場所：ルクセンブルク大使館(千代田区四番町8-9)

参加費：無料 (\*一般の方のご入場はお断りしております)

詳細とお申し込み：

[https://www.investinluxembourg.jp/ja/news/luxembourg\\_wine\\_seminar/](https://www.investinluxembourg.jp/ja/news/luxembourg_wine_seminar/)

- (2) 【ベルギー・ルクセンブルク商工会議所主催ルクセンブルクワインテイスティング&ネットワーキング】(一般向け)

2018年11月16日(金) 19:00-21:00

場所：ルクセンブルク大使館(千代田区四番町8-9)

参加費：会員5,000円、非会員6,000円

詳細とお申し込み：

<https://bit.ly/2yC5nxl>

- (3) 【知られざる銘醸ワインを楽しむールクセンブルクワイン・メーカーズディナー】(一般向け)

日時：2018年11月15日(木) 19:00-21:00

場所：Hama House (中央区日本橋浜町3丁目10-6)

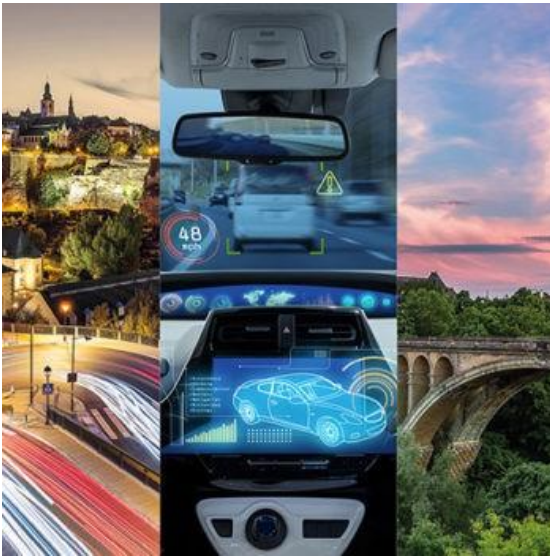
参加費：7,000円

詳細とお申し込み：

<https://bit.ly/2PwQQwC>

[Read More](#) (ルクセンブルク貿易投資事務所 FB ページ)

## FROM LUXEMBOURG ルクセンブルクから



### LUXEMBOURG HELPS US WEST COAST MOBILITY INNOVATORS DEVELOP EUROPEAN FOOTPRINT

10月3日、ルクセンブルクの業界専門家使節団はカリフォルニアを訪れ、クリーンでコネクテッド、オートノマスなモビリティに取り組む西海岸でトップクラスのイノベーター達を訪問しました。

A delegation of industry experts from Luxembourg is heading to California on 3 October to meet best-in-class innovators from the West Coast working on clean, connected and autonomous mobility.

[Read more](#) (英語)



### THREE US SPACE COMPANIES CHOOSE LUXEMBOURG AS EUROPEAN BASE

宇宙活動と技術を専門とする米国企業3社 - Made In Space、Hydrosat、CubeRover – が、ルクセンブルクに事業拠点を設立します。これにより、ルクセンブルクのビジネス指向のスペース・エコシステムの魅力が再確認されました。

Three US companies – Made In Space, Hydrosat and CubeRover – specialising in space activities and technologies will set up operations in Luxembourg. This is yet another confirmation of the attractiveness of Luxembourg's business-oriented space ecosystem.

[Read more](#) (英語)



## INTERNATIONAL START-UPS COMPETE FOR A PLACE IN LUXEMBOURG'S FIT 4 START

2018年10月4日、新鮮なアイデアと革新的なプロジェクトに満ちた1日：ICTとヘルス・テック分野で創造的なスタートアップ62社が、Fit 4 Startの時期プログラムへの参加を目指してピッチします。

A day full of fresh ideas and innovative projects: 62 inspiring start-ups in the fields of ICT and health technologies will pitch for a place in the next Fit 4 Start edition on 4 October 2018.

[Read more](#) (英語)



## IN SEARCH OF INNOVATION “MADE IN RUSSIA”

2018年9月21日のモスクワ・スコルボ・イノベーションセンター訪問中、ロシアの革新的企業が拠点を構える立地としてのルクセンブルクの優位性が再確認されました。

The advantages of Luxembourg as a host country for Russian innovative companies were highlighted during a visit to the Skolkovo Innovation Center in Moscow on 21 September 2018.

[Read more](#) (英語)



## SUCCESSFUL TAKE-OFF FOR THE LUXEMBOURG SPACE AGENCY

9月12日、ルクセンブルク宇宙産業の経済的発展の促進を目指すルクセンブルク宇宙機関（The Luxembourg Space Agency）が正式に設立されました。

The Luxembourg Space Agency was officially launched on 12 September with the aim of promoting the economic development of the Grand Duchy's space industry.

[Read more](#) (英語)



## NEW INVESTMENTS IN SIGHT FOR CIRCUIT FOIL IN LUXEMBOURG

銅箔の製造専門企業 Circuit Foil 社は、引き続きルクセンブルクに多額の投資をし、自動車やエレクトロニックバンキング、携帯電話等、多くの分野でのグローバルリーダーシップを再確認しています。

Circuit Foil, a company specialising in the production of copper foils, continues to invest heavily in Luxembourg and reaffirms its global leadership in many areas such as automotive, electronic banking or mobile telephony.

[Read more](#) (英語)



新規の FDI（海外直接投



ルクセンブルク、EU の金融



2018 年の「エクスパット・イ



資) パフォーマンス指数  
で、ルクセンブルクが西ヨ  
ーロッパ第1位

Greenfield FDI Performance  
Index ranks Luxembourg 1st  
in Western Europe

[Read more](#)

センター・ランキングのト  
ップ5に

Luxembourg among top 5  
financial centres in the EU

[Read more](#)

ンサイダー調査」でルクセンブ  
ルクが第15位

Luxembourg ranks 15th in  
Expats Insider study 2018

[Read more](#)

## Goodyear – Economic diversification pioneer



Goodyear は、最先端のコネクテッド・プラントをルクセンブルクに建設するために9,500万ドル近くの投資を行い、その存在を強化しています。同社は世界に2つしかないR&Dセンターの1つをルクセンブルクに有しています。

Investing nearly \$95 million in a state-of-the-art connected plant, Goodyear is further strengthening its presence in Luxembourg where it has one of its two world R&D centres.

[Read more](#) (英語)

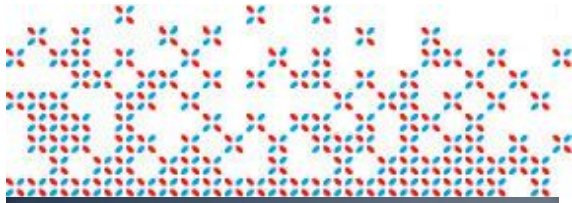
## SeeZam — Only open to those with permission



SeeZam 社はあらゆる種類の文書の保全と保護のパイオニアです。現在、国境を越えて、フランス、ベルギー、ドイツでも顧客を惹きつけています。

SeeZam is a pioneer in the conservation and protection of documents of all types. It now gravitates beyond the borders, in France, Belgium and Germany.

[Read more](#) (英語)



## Luxembourg living

8月23日から9月11日まで、第678回を向かえるルクセンブルクの歴史的移動遊園地シュバーファウアーが開催されました。イベントには約2百万人が来場し、このユニークな伝統と興奮と現地の美食料理とのコラボレーションを楽しみました。

From 23 August to 11 September, Luxembourg hosted the 678th edition of its traditional Schueberfouer fun fair. Around 2 million visitors enjoyed the mixture of tradition, adrenaline and local gastronomy offered by this unique fair.

 [Read more](#) (英語)

## More news



ルクセンブルクに拠点を置く企業が、2013 年来行った 25 万平米物流スペースへの投資は 2 億 5 千万ユーロ

[Luxembourg-based companies invest €250 million in nearly 250,000 m2 of logistics space since 2013](#) (英語)



ルクセンブルク、ブレグジットで影響を受けた金融関係者の子弟を受入れ、合意なき場合も問題なし

[No Deal, No Problem as Luxembourg Welcomes Brexit Bankers' Kids](#) (英語)



ルクセンブルクのロジスティクスと国際貿易のための新しい情報ポータル

[New Luxembourg information portal for logistics and international trade](#) (英語)



ルクセンブルク国立研究基金と経済省が宇宙研究プログラムを立上げ

[FNR and Ministry of the Economy to launch a "Space Research Programme"](#) (英語)



ルクセンブルク・スタートアップ・エコシステムを 8 つのビデオで見よう

[Discover the Luxembourg start-up ecosystem in 8 videos](#) (英語)



ルクセンブルクで起業するためのシンプル 6 ステップ

[How to set up a business in Luxembourg in 6 simple steps](#) (英語)

## イベント情報 Coming up - Events

15/10/2018 to 20/10/2018

### [Cybersecurity week 2018](#)

2/11/2018

[在日ベルギー・ルクセンブルク商工会議所 \(BLCCJ\) ガラパーティー](#)

12/11/2018 to 22/11/2018

### [ルクセンブルクカフェ・リターンズ](#)

16/11/2018

[ルクセンブルクワインセミナー・試飲商談会のご案内 \(業務プロ向け\)](#)



Luxembourg Trade and Investment  
Office - Tokyo  
c/o Embassy of Luxembourg  
8-9, Yonbancho, Chiyoda-ku Tokyo 102-  
0081  
T.03 3265 9621 (ext. 2) | F. 03 3265  
9624  
Mail. [tiotokyo@mae.etat.lu](mailto:tiotokyo@mae.etat.lu)  
Web. [www.investinluxembourg.jp](http://www.investinluxembourg.jp)

[NEWS](#)  
[EVENTS](#)  
[PUBLICATIONS](#)  
[PRESS](#)  
[CONTACT](#)

ルクセンブルク経済省 東京貿易投資事務所は、欧州市場への入り口としてルクセンブルクへの進出と事業展開の支援をしています。また、ルクセンブルク企業の日本進出も支援しており、日本とルクセンブルクの貿易を促進しています。  
ご質問等いつでも気軽にご連絡ください。

Supported by



**EUROPEAN UNION**  
European Regional Development Fund

©2018 Luxinnovation

※ メール配信解除を希望される方は、お手数ですがメールにてお知らせください：[tiotokyo@mae.etat.lu](mailto:tiotokyo@mae.etat.lu)